



BOSCH



vivatmo
pro

Arahan Pentadbiran

Kandungan

1	Tetapan pentadbir	4
2	Tetapan peranti.....	4
2.1	Menetapkan bahasa	5
2.2	Menetapkan tarikh dan masa	5
2.3	Menetapkan Auto-Kunci	6
3	Tetapan kawalan kualiti (QC)	7
4	Konfigurasi pencetak.....	7
5	Rangkaian dan antara muka	9
5.1	Peranti mudah alih	9
5.1.1	Peruntukan peranti mudah alih	9
5.1.2	Keluarkan peranti mudah alih	10
5.2	Konfigurasi rangkaian	11
5.2.1	Konfigurasi sambungan ethernet yang disokong	12
5.2.2	Pemasangan sambungan WLAN yang disokong	13
5.2.3	Konfigurasi ethernet manual	14

5.2.4	Konfigurasi WLAN manual	15
5.3	Antara muka pesanan/keputusan	16
5.4	Konfigurasi fail eksport dan sandaran	18
5.5	Konfigurasi <i>Vivasuite</i>	19
6	Pentadbiran pengguna	21
6.1	Tambah pengguna baharu	22
6.2	Edit dan tetapkan semula akaun pengguna	23
6.3	Dayakan/nyahdayakan akaun pengguna	23
6.4	Padam akaun pengguna	24
7	Sandaran data.....	24

1 Tetapan pentadbir

Arahan Pentadbiran ini berperanan sebagai tambahan kepada arahan penggunaan *Vivatmo pro* bagi menerangkan semua tetapan pentadbir dalam menu tetapan.



MAKLUMAT

Tetapan pentadbir diaktifkan hanya apabila anda log masuk sebagai pentadbir.

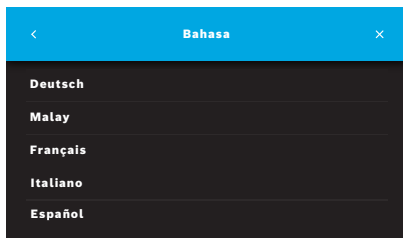
1. Log masuk sebagai pentadbir.
2. Dalam menu Tetapan, pilih **PENTADBIRAN**.

2 Tetapan peranti



3. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Tetapan Peranti**.
Skrin **Tetapan Peranti** akan terbuka untuk menukar Bahasa, Tarikh dan Masa, Auto-Kunci atau Tetapan Semula Kilang. Tetapan Semula Kilang mengembalikan semua data dan tetapan yang disimpan kepada tetapan asal.

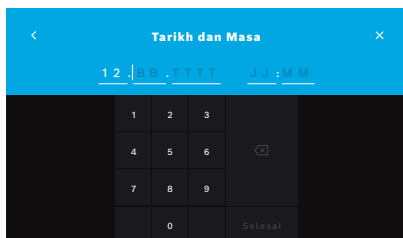
2.1 Menetapkan bahasa



1. Pada skrin **Tetapan Peranti**, pilih **Bahasa**.
2. Pilih bahasa yang dikehendaki.

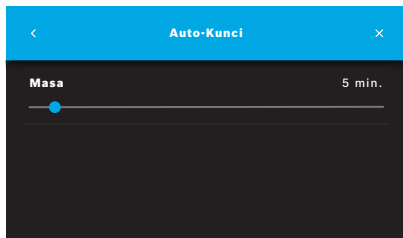
2.2 Menetapkan tarikh dan masa

Format masa ialah <hh/bb/tttt>, <jj:mm> 0–24 j.



1. Pada skrin **Tetapan Peranti**, pilih **Tarikh dan Masa**.
2. Masukkan hari, bulan, tahun dan masa.
3. Sahkan dengan menekan **SELESAI**.
4. Pilih butang **TERUSKAN** untuk mengesahkan tetapan anda.

2.3 Menetapkan Auto-Kunci



Apabila Auto-Kunci diaktifkan, sistem akan dimatikan untuk menjimatkan tenaga dan melindungi data pesakit. Pengguna perlu log masuk semula selepas sistem dikunci secara automatik.

Anda boleh menetapkan selang masa auto-kunci mengikut keperluan persekitaran klinikal.

1. Pada skrin **Tetapan Peranti**, pilih **Auto-Kunci**.
2. Pilih dan tekan titik biru sambil menggerakkannya kepada masa Auto-Kunci yang dikehendaki.

Tetapan semula kilang

Tetapan semula kilang akan memadamkan semua pengukuran yang disimpan dalam stesen utama dan semua data pesakit serta pengguna. Tarikh dan masa akan ditetapkan semula dan tiada peranti mudah alih akan disambungkan selepas itu.

MAKLUMAT

Gunakan tetapan semula kilang sebelum pelupusan atau pemulangan untuk servis sahaja.

3 Tetapan kawalan kualiti (QC)

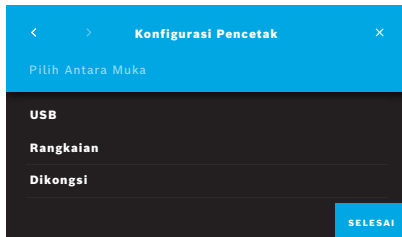
Ujian QC luaran digunakan untuk mengawal kualiti pengukuran peranti mudah alih *Vivatmo pro*, dengan membandingkannya kepada kepekatan rujukan nitrik oksida (NO).

Tetapan kawalan kualiti hanya boleh diakses oleh pentadbir. Tetapan QC mengandungi status QC, selang masa dan bilangan pengukuran.

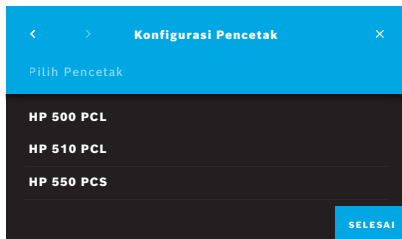
Untuk maklumat lanjut, lihat “6.2 Kawalan kualiti (QC)” dalam Manual Am.

4 Konfigurasi pencetak

1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Konfigurasi Pencetak**.
Skrin **Senarai Pencetak** akan terbuka. Pencetak standard akan ditandakan.
2. Pilih **Tambah pencetak baharu**.
3. Pilih antara muka pencetak yang dikehendaki:
 - USB
 - Rangkaian
 - Dikongsi
 Pilih **Anak Panah Kanan** untuk beralih ke skrin **Pilih Pencetak**.



ms



MAKLUMAT	Data percetakan dihantar tanpa dikodkan.
----------	--

4. Pada skrin **Pilih Pencetak**, pilih pencetak yang dikehendaki.
5. Pilih **Anak Panah Kanan** untuk beralih ke skrin **Pilih Pemacu Pencetak**.
6. Pilih **pemacu pencetak**.

Skrin **Konfigurasi Pencetak** akan dipaparkan.

7. Sahkan dengan menekan **SIMPAN** untuk menyimpan konfigurasi pencetak itu. Senarai pencetak ditunjukkan.

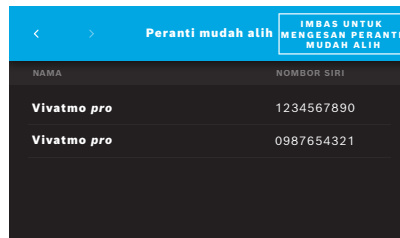
Elemen dalam senarai pencetak:

1. Tandakan satu pencetak untuk memilih pencetak standard anda.
2. Pilih butang **Padam** untuk memadam pencetak daripada senarai.
3. Pilih butang **x** untuk menutup senarai.

5 Rangkaian dan antara muka

5.1 Peranti mudah alih

5.1.1 Peruntukan peranti mudah alih



1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Rangkaian/Antara Muka**.
2. Pada skrin **Rangkaian**, pilih **Peruntukan Peranti Mudah Alih**.
3. Hidupkan peranti mudah alih anda.
4. Pilih **IMBAS UNTUK MENGESAN PERANTI MUDAH ALIH**.
5. Tunggu sehingga prosedur imbasan selesai.
Anda akan melihat senarai peranti mudah alih yang aktif.
Jika tiada peranti mudah alih yang aktif, anda akan melihat mesej: "Tiada peranti mudah alih tersedia".
6. Bandingkan nombor peranti mudah alih *Vivatmo pro* dalam senarai itu dengan nombor siri di bawah simbol **SN** pada pemegang peranti mudah alih.
7. Daripada senarai, pilih peranti mudah alih *Vivatmo pro* yang akan dipasang dengan stesen utama *Vivatmo pro* anda.
8. Skrin Konfigurasikan peranti terbuka. Peranti mudah alih dan stesen utama akan bersambung secara automatik.

Peranti mudah alih *Vivatmo pro* dan stesen utama *Vivatmo pro* menunjukkan tarikh dan masa yang sama sekarang.

MAKLUMAT

Jika QC diaktifkan, lakukan pengukuran QC selepas memperuntukkan peranti mudah alih baharu. Perisian stesen utama menyimpan status QC peranti mudah alih untuk setiap pengukuran.

5.1.2 Keluarkan peranti mudah alih

Sekiranya peranti mudah alih lain telah dipasang sebelum ini, sambungannya boleh diputuskan dengan mengetik butang **Keluarkan peranti mudah alih**. Jika anda ingin melupuskan peranti mudah alih yang lama, kosongkan memori dan keluarkan bateri.



1. Tekan butang **MASUK** dan **Anak panah kanan** selama 3 saat.

Ikon **Kosongkan memori** dipilih.

2. Gunakan butang **Anak panah** untuk memilih tanda semak.

3. Tekan butang **ENTER** untuk mengesahkan pesanan kosongkan memori.

Animasi dipaparkan semasa ikon **Kosongkan memori** berkelip.

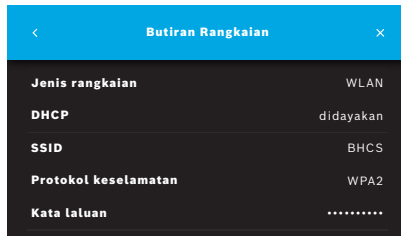
4. Tekan butang **MASUK** untuk kembali ke skrin utama.
5. Matikan peranti mudah alih.

5.2 Konfigurasi rangkaian

Vivatmo pro boleh disambungkan ke rangkaian kawasan setempat untuk menerima pesanan pengukuran, menghantar semula keputusan pengukuran, mengeksport data pengukuran berkaitan pesakit atau menggunakan pencetak rangkaian. *Vivatmo pro* menyokong sambungan Ethernet dan Wayarles melalui WLAN.

MAKLUMAT

***Vivatmo pro* tidak boleh digunakan dalam rangkaian yang tidak selamat.** Perlindungan keselamatan data melalui pengesahan identiti pengguna hendaklah digunakan mengikut dasar keselamatan data tempatan. Data dihantar tanpa dikodkan.



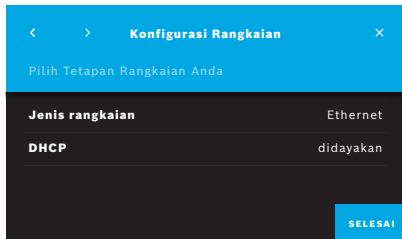
1. Pada skrin **Rangkaian/Antara Muka**, pilih **Rangkaian**.

2. Jika akses rangkaian sudah dikonfigurasi, pilih **Papar Konfigurasi Rangkaian**.

Butiran Rangkaian ialah:

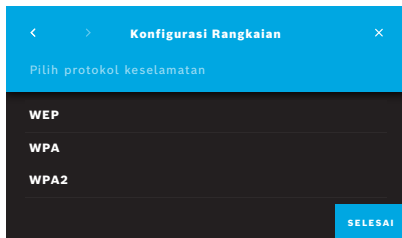
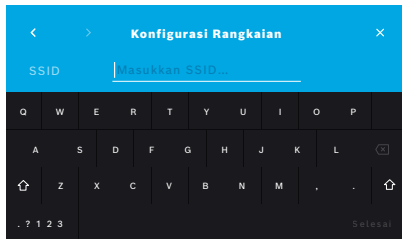
- **Jenis rangkaian:** WLAN atau Ethernet
- **DHCP:** **D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol
Apabila DHCP didayakan, peranti menyokong konfigurasi rangkaian.
- **SSID:** **S**ervice **S**et **I**dentifier
Menunjukkan nama rangkaian WLAN.
- **Protokol keselamatan:** Menunjukkan protokol keselamatan yang digunakan untuk sistem anda.
- **Kata laluan:** Menunjukkan kata laluan rangkaian.

5.2.1 Konfigurasi sambungan ethernet yang disokong



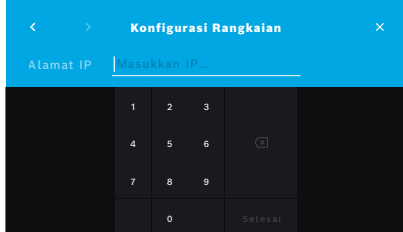
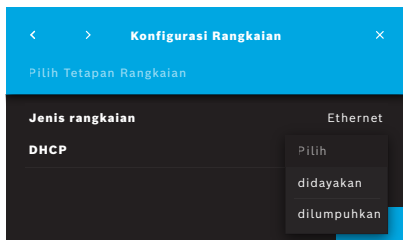
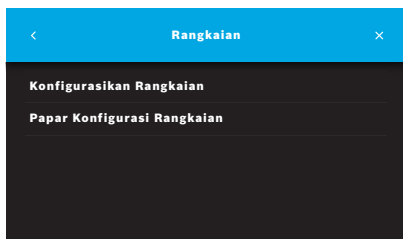
1. Masukkan palam kabel ethernet ke dalam port ethernet di bahagian belakang stesen utama *Vivatmo pro*.
2. Pada skrin **Rangkaian**, pilih **Konfigurasikan Rangkaian**.
3. Pilih Jenis rangkaian **Ethernet** dalam menu ke bawah.
4. Dayakan **DHCP**.
5. Sahkan dengan menekan **SIMPAN**.

5.2.2 Pemasangan sambungan WLAN yang disokong

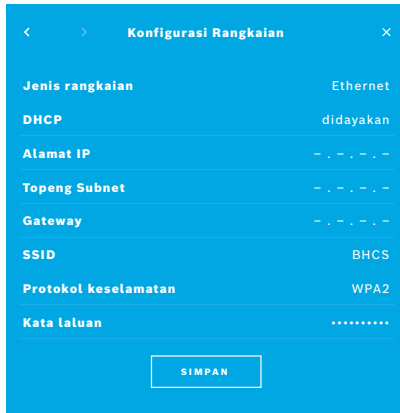


1. Pada skrin **Rangkaian**, pilih **Konfigurasikan Rangkaian**.
2. Pilih Jenis rangkaian **WLAN**.
3. Dayakan **DHCP**.
4. Pada **Tetapkan SSID rangkaian**, masukkan nama WLAN.
5. Pilih butang **Anak Panah Kanan** atau **SELESAI** untuk meninggalkan skrin.
6. Pilih protokol keselamatan yang diaktifkan dalam WLAN anda.
7. Pilih butang **Anak Panah Kanan** untuk meninggalkan skrin.
8. Pada skrin seterusnya, masukkan Kata Laluan WLAN anda.
9. Pilih butang **Anak Panah Kanan** atau sahkan dengan menekan **SELESAI** untuk keluar daripada skrin.
10. Sahkan dengan menekan **SIMPAN**.

5.2.3 Konfigurasi ethernet manual



1. Masukkan palam kabel ethernet ke dalam port ethernet stesen utama.
2. Pada skrin **Rangkaian**, pilih **Konfigurasi Rangkaian**.
3. Pilih **Jenis rangkaian Ethernet**.
4. Nyahdayakan **DHCP**.
5. Masukkan **Alamat IP** rangkaian anda dan Topeng Subnet rangkaian anda.
6. Masukkan **ID Gateway**.
7. Pilih butang **Anak Panah Kanan** atau sahkan dengan menekan **SELESAI** untuk keluar daripada skrin.



8. Sahkan dengan menekan **SIMPAN**.

5.2.4 Konfigurasi WLAN manual

1. Pada skrin **Rangkaian**, pilih **Konfigurasikan Rangkaian**. Skrin **Konfigurasi Rangkaian** akan terbuka.
2. Pilih Jenis rangkaian **WLAN**.
3. Nyahdayakan **DHCP**.
4. Ikut langkah 4 hingga 8 dalam “5.2.2 Pemasangan sambungan WLAN yang disokong”.
5. Ikut langkah 5 hingga 8 dalam “5.2.3 Konfigurasi ethernet manual”. Selepas konfigurasi berjaya, skrin **Konfigurasi Rangkaian** akan dipaparkan.
6. Sahkan dengan menekan **SIMPAN**.

5.3 Antara muka pesanan/keputusan

Vivatmo pro boleh menerima pesanan pengukuran daripada sistem rekod pesakit elektronik (EPR) dan menghantar keputusan kepadanya jika rangkaian telah dikonfigurasi. Standard antara muka GDT (German Data Transfer) dan HL7 disokong.

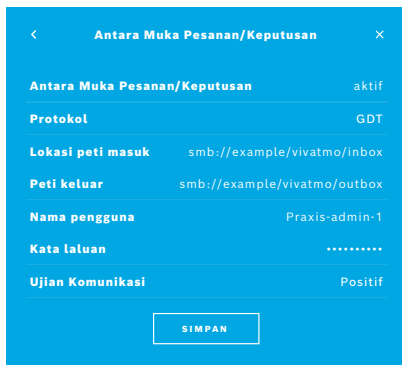
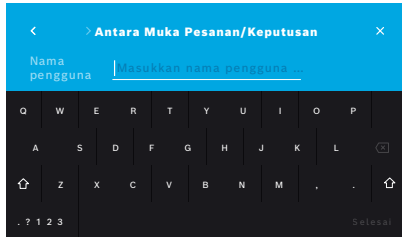
Untuk mengkonfigurasi antara muka dengan sistem pengurusan pesakit anda, ikut langkah-langkah wizard pemasangan:



1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Rangkaian/Antara Muka**.
2. Pada skrin **Rangkaian dan Antara Muka**, pilih **Antara Muka Pesanan/Keputusan**.
Anda boleh pilih:
 - **Konfigurasi Antara Muka** untuk menukar tetapan.
 - **Papar Konfigurasi Antara Muka** untuk memaparkan tetapan terkini.

Pilih **Konfigurasi Antara Muka** untuk menukar tetapan.

3. Dayakan **Antara Muka Pesanan/Keputusan**. Sistem akan menyimpan tetapan antara muka ini apabila dinyahaktifkan.
4. Pilih butang **Anak Panah Kanan** untuk beralih ke skrin seterusnya. Pilih protokol standard yang dikehendaki: **HL7** atau **GDT**.
5. Pilih **Ya** untuk Pengesahan Identiti apabila akses kepada **Antara Muka Pesanan/Keputusan** dikawal mengikut nama pengguna dan kata laluan.



6. Selaras dengan definisi IT dalam organisasi anda, kenal pasti lokasi peti masuk untuk pesanan pengukuran yang akan datang.
7. Ulangi prosedur untuk lokasi peti keluar.
8. Sahkan dengan menekan **SELESAI**.

Apabila pengesahan identiti diperlukan, ikut langkah 9 hingga 13.

9. Masukkan nama pengguna yang diperlukan untuk mengakses data daripada sistem EPR.
10. Sahkan dengan menekan **SELESAI** untuk beralih ke skrin seterusnya.
11. Masukkan kata laluan yang diperlukan untuk mengakses data daripada sistem EPR.
12. Sahkan dengan menekan **SELESAI**.

Tetapan untuk **ANTARA MUKA PESANAN/KEPUTUSAN** akan dipaparkan, termasuk keputusan Ujian Komunikasi.

13. Semak data dan sahkan dengan menekan **SIMPAN** jika data itu betul. Pada skrin utama, anda akan melihat butang pesanan, lihat "2.1 Elemen skrin" dalam Manual Am.

Jika anda memadamkan peti masuk dan peti keluar, butang pesanan akan hilang daripada skrin utama.

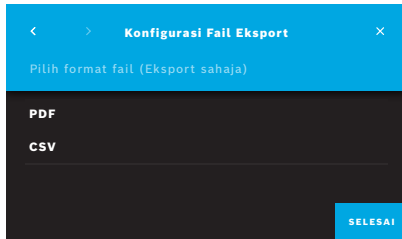
5.4 Konfigurasi fail eksport dan sandaran

Anda boleh mengeksport data daripada rekod pesakit (lihat “5.1 Rekod pesakit” dalam Manual Am) atau membuat sandaran keseluruhan pengukuran dan data pesakit (lihat “7 Sandaran data”) ke lokasi storan yang ditetapkan. Pemacu USB atau pemacu rangkaian boleh digunakan sebagai lokasi storan. Fail eksport pesakit boleh dikenal pasti melalui cop masa dan nama pesakit. Data eksport dihantar tanpa dikodkan. Fail sandaran disimpan secara berkod dan boleh diimport ke stesen utama yang sama sahaja.

Untuk melakukan konfigurasi, ikut langkah-langkah wizard konfigurasi:



1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Rangkaian dan Antara Muka**.
2. Pada skrin **Rangkaian dan Antara Muka**, pilih **Lokasi untuk Eksport/ Sandaran**.
3. Pilih **Konfigurasikan Eksport/Fail Sandaran** untuk menukar tetapan.
4. Selaras dengan definisi IT dalam organisasi anda, kenal pasti lokasi untuk penyimpanan fail eksport dan sandaran pada USB atau pemacu rangkaian. Sentiasa letakkan simbol “/” pada hujung laluan lokasi.



5. Pilih **CSV** atau **PDF** sebagai format eksport. Tetap untuk **Lokasi untuk Eksport/Sandaran** akan dipaparkan.
6. Semak data dan sahkan dengan menekan butang **SIMPAN** jika data itu betul.

5.5 Konfigurasi *Vivasuite*

Vivasuite ialah ekosistem digital *Vivatmo* yang membolehkan perkhidmatan seperti pengurusan peranti dan kemas kini perisian jarak jauh digunakan. *Vivasuite* beroperasi dalam Bosch IoT Cloud dan menggunakan pakai standard tertinggi dalam aspek keselamatan IT dan privasi data.

Anda mesti mendaftar untuk *Vivasuite* dan penggantian peranti juga diperlukan. Peranti anda mesti disambungkan ke rangkaian internet.

Untuk menyambungkan *Vivatmo pro* dengan *Vivasuite*, lakukan langkah-langkah berikut:



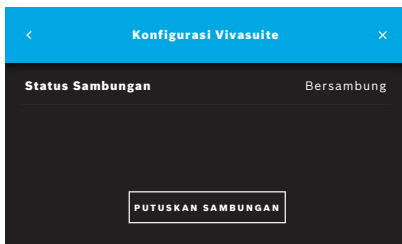
1. *Vivasuite*: Daftar akaun di www.vivasuite.com dan log masuk ke akaun anda.
2. *Vivatmo pro*: Pada skrin Pentadbiran, pilih **Rangkaian/Antara Muka**. Pada skrin **Rangkaian/Antara Muka**, pilih **Konfigurasi *Vivasuite***.
3. *Vivatmo pro*: Klik seluruh skrin pengenalan dan konfigurasi sambungan rangkaian anda (untuk butiran, lihat “5.2 Konfigurasi rangkaian”) sehingga peranti memaparkan skrin dengan kod penggantian.

ms



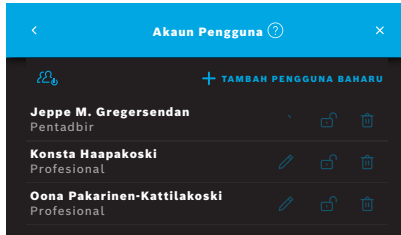
4. *Vivasuite*: Klik **Tambah peranti**.
5. *Vivasuite*: Masukkan kod penggandingan yang dipaparkan pada skrin *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: Skrin pengesahan ditunjukkan.


Untuk memutuskan sambungan *Vivatmo pro* daripada *Vivasuite*, lakukan langkah-langkah berikut:



1. *Vivatmo pro*: Pada skrin **Rangkaian/Antara Muka**, pilih **Konfigurasi Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: Pilih **Putuskan Sambungan**. Anda akan diminta untuk mengesahkan sebelum sambungan peranti diputuskan.

6 Pentadbiran pengguna



1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Pentadbiran Pengguna**. Kawalan akses oleh akaun pengguna boleh dinyahdayakan dengan butang .



Jika **PENTADBIRAN PENGGUNA** tidak didayakan dalam prosedur tetapan, skrin **Akaun Pengguna** akan terbuka untuk **MENDAYAKAN** akaun pengguna individu.

MAKLUMAT

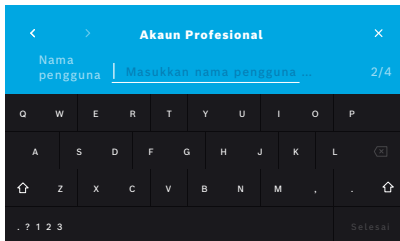
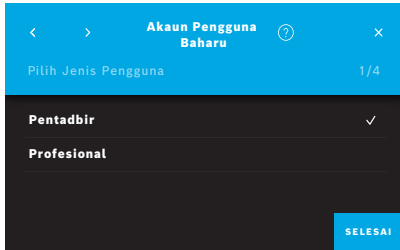
Dengan menyahdayakan Pentadbiran Pengguna, tetapan pengguna disimpan untuk kegunaan yang akan datang. Lihat juga “3.2.1 Konsep pengguna” dalam Manual Am.

MAKLUMAT

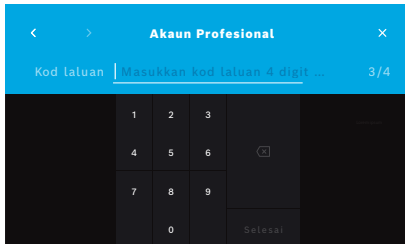
Sistem memerlukan sekurang-kurangnya 1 log masuk pentadbir. Jika pentadbir terlupa kod lalunya, *Vivatmo pro* perlu ditetapkan semula oleh juruteknik servis.

6.1 Tambah pengguna baharu

Untuk menambah pengguna baharu, ikut langkah-langkah wizard konfigurasi:



1. Pada skrin **Akaun Pengguna**, pilih butang **+ TAMBAH PENGGUNA BAHARU**.
2. Pilih **jenis pengguna** yang dikehendaki, lihat “3.2.1 Konsep pengguna” dalam Manual Am:
 - Pentadbir
 - Profesional
3. Masukkan **nama** pengguna.



4. Masukkan **kod laluan** yang berkenaan:
 - kod laluan 4 digit untuk pengguna profesional.
 - kod laluan 8 digit untuk akaun pentadbir.
5. Ulang kata laluan.
6. Sahkan dengan menekan **SELESAI**.
Pengguna berjaya ditambah.

6.2 Edit dan tetapkan semula akaun pengguna



1. Pada skrin **Akaun Pengguna**, pilih pengguna yang ingin anda edit.
2. Pilih butang **Pensel**.
3. Masukkan perubahan nama pengguna dan kod laluan.
4. Sahkan dengan menekan **SELESAI**.

6.3 Dayakan/nyahdayakan akaun pengguna



1. Pada skrin **Akaun Pengguna**, pilih pengguna yang ingin anda mendayakan/nyahdayakan.
2. Pilih butang **Dayakan/Nyahdayakan pengguna**.
Apabila kunci dibuka, akses pengguna didayakan.

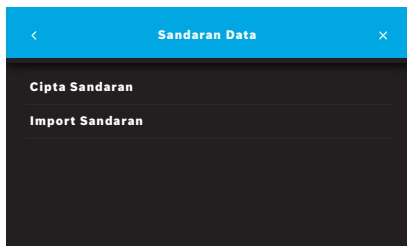
6.4 Padam akaun pengguna



1. Pada skrin **Akaun Pengguna**, pilih pengguna yang ingin anda padam.
2. Pilih butang **Padam**.
Akaun kini dipadamkan.

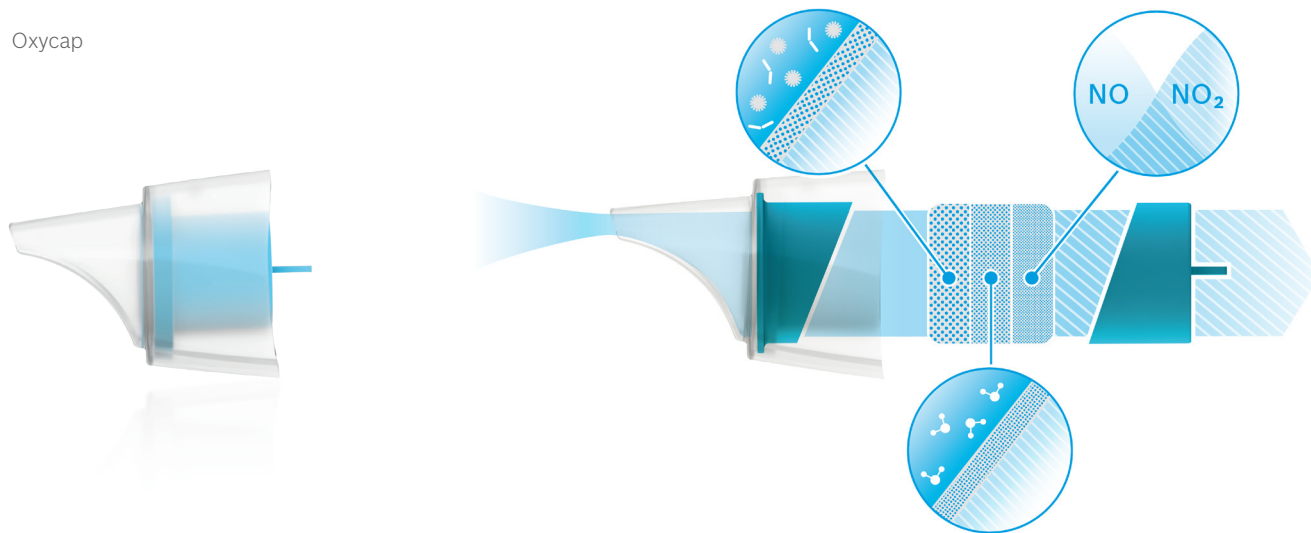
7 Sandaran data

Sandaran data menyimpan semua pengukuran dan data pesakit berkod di lokasi storan yang ditetapkan, lihat "5.4 Konfigurasi fail eksport dan sandaran". Disebabkan oleh mekanisme penyulitan, data Sandaran boleh diimport ke stesen utama yang sama sahaja. Proses import fail sandaran akan menggantikan data yang disimpan di stesen utama.

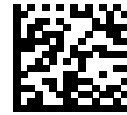


1. Pada skrin **Pentadbiran**, pilih **Sandaran Data**.
2. Pilih antara:
 - **Cipta Sandaran**
 - **Import Sandaran**Prosedur sandaran mungkin mengambil masa sehingga 5 minit.

Oxycap



BOSCH



F09G100558_Rev2.0_ms
Arahan Pentadbiran
Perubahan terkini:
2026-03-19



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Alte Bundesstraße 50
71332 Waiblingen, Germany